برنجی سنه عدد ۱۰۱

محرری : ش . سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه ومطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

صباح

چارشنبه ۹ حزیران ۱۸۷٦

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه - التی ایلغی بر بچق مجیدیه - اوچ ایلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ٦۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۲۹ جمادی الاول ۱۲۹۳

شؤونات

توجیهات — نافعه مستشاری عطوفتلو اودیان افندی حضرتلرینه رتبهٔ بالا ؛ دارشورای عسکری اعضالغی فریقلق رتبه‌سیله شورای دولت اعضاسندن سعادتلو جمیل پاشا حضرتلرینه توجیه بیورلمشدر .

— ذات حضرت صدر اعظمی ایله ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلری دون صباح یلدیز قصر همایونه عزیمتله ، حضور حضرت شهریاری‌یه چیقمشلر ؛ واورادن باب والای سرعسکری‌یه عودتله ، صدر اعظم حضرتلرینك تحت ریاستلرنده مجلس عقد اولنمش ؛ ومؤخراً خارجیه ناظری دولتلو صفوت پاشا حضرتلری دخی دعوت بیورلمشدر .

— دون باب عالیده عدلیه ناظری دولتلو خلیل شریف پاشا حضرتلرینك تحت ریاستلرنده ، توتون فابریقه‌لرینك تنظیمیله سائر بعض موادك مذاکره‌سی ضمننده ، بر قومیسیون عقد اولنمشدر .

— سر عسکرلك مسند جلیلنه تعیین بیوریلان دولتلو عطوفتلو عبدالکریم پاشا حضرتلری بازار ایرتسی اقشامی بورایه واصل اولمشلردر . روایته کوره مشارالیه حضرتلری یقینده ینه روم ایله جهتنه عزیمت ایده‌جکلردر

— دولتلو قپودان پاشا حضرتلرینك کوندن کونه کسب صحت ایتمکده اولدقلری مع الممنونیه ایشیدلمشدر .

— « آناتولیقوس - آستیر » غزته‌سنك روایتنه کوره ، کچن پنجشنبه کونی روم پطریقخانه‌سنده مجلس منعقد اولدیغی حالده ، روسیه سفارتی باش ترجمانی موسیو (اونو) کیده‌رك ، پطریق افندی حضرتلریله آیریجه کوریشمشدر .

— قلبه طرفلرنده ظهور ایدن فسادی باصدیرمق اوزره سوق اولنان فرقهٔ عسکریه قوماندانی سعادتلو عادل پاشا حضرتلری شمدی اهالیجه امنیت و اسایش و انتظامی اعاده ایتمکله مشغول ایمشلر . « فار - دو - بوسفور » ه یازدقلرینه کوره ، اهالی مشارالیهك حرکات عادلانه‌سندن فوق العاده ممنون و متشکر ایمشلر .

— آلمانیا دولتنك سابق تفلیس قونسلوسی موسیو (برونینغ) بیروت قونسلوسلغنه تعیین اولنمشدر .

— قره طاغ پرنسنك ایکی قیزی پترسبورغ مکتبلرندن برنده تحصیل ایتمکده اولدقلری کبی ، اوچنجیسی دخی بو دفعه اورایه کوندرلمشدر .

مرحوم حسین عونی پاشانك «جریدهٔ عسکریه» ده کوریلن ترجمهٔ حالی :

مرحوم مشارالیه قونیه ولایتی داخلنده اسپارته سنجاغی ملحقاتندن (یالواچ اکردیر) قضاسنك (اوشار) ناحیه‌سی کویلرندن (کلان دوست) نام قریه‌نك مختراننده‌ن اوطه باشی زاده‌لر دینمکله معروف احمد افندینك صلبندن بیك یکیوز اوتوز آلتی سنهٔ هجریه‌سنده تولد ایده‌رك ، اللی ایکی سنه‌سنه قدر اوراده قالمش ؛ وتاریخ مذکورده تحصیل علوم شریفه‌یه اولان خواهش وآرزوسنه مبنی درسعادته کلمشدر .

اوآرلق مشارالیهك دایسی خواجه مدرسلك صفتیله چورلولو علی پاشا مدرسه‌سنده بولندیغی جهتله ، مومی الیهك یاننه کیدوب ، اونك اوطه‌سنه یرلشمش ؛ وبش التی آی قدر اوراده قاله‌رق ، بر مدت حفظه چالشدیغی کبی ، صرف ونحوی افندیٔ مومی الیهدن اوقومغه باشلامش ؛ وافندیٔ مومی الیه اواثناده تأهل ایتدیکندن طولابی ، صاحب ترجمه نه یالکز مدرسه اوطه‌سنده قالمسی ، ونه‌ده دایسنك اوینه کیدوب اوراده بیتوتت ایتمسی افکارینه توافق ایده‌مه‌مسندن ناشی ، برقاچ کون بو منوال اوزره تردده قالمش ، ونه‌چاره دوشونه‌جکنی شاشرمش ایکن ، ایلریده ملك وملت یولنده موجب افتخار آثاره موفق اوله‌جغی ، ووطن وملتك سعادتحالنی ارابه‌جغی حقنده مقدرات الهیه جریان ایتمسندن ناشی ، برکون سلیمانیه‌یه کیدرکن بش اون کون اولی مکتب حربیه‌یه کیرمش اولان اسپارته‌لی اسماعیل افندی‌یه راست کلمسی ، وموی الیهك مکتبه یازلدیغی خبر آلمسی اوزرینه ، مکتبه کیرمك اصولنی صوروب ، اوکرنمش ، ومکتبك اصول اداره وتدریسیه‌سی صورت منتظمه‌ده اولدیغنی اکلامش اولدیغندن ، مدرسه‌یه عودت ایتمکسزین موی الیه اسپارته‌لی حافظ اسماعیل افندی ایله برابر بیك ایکیوز اللی اوچ سنهٔ هجریه‌سنك ربیع الاخرنده مکتبه کیتمش ، وبروجه اصول طلبه سلکنه داخل اولمشدر .

دخولندنبری سکز آی صکره بالامتحان اونباشی ، واللی بش سنه‌سنك جمادی الاولسنده حضور امتحانی ویردکدن ، وممیز افندیلر مواجهه‌لرنده اثبات لیاقت ایلدکدن صکره ، مکتبك اوتاریخده‌کی نظامی وجهله ،

باش چاوشلق رتبه‌سی توجیه قلنمش، والتی سکز تاریخنده کذلك بالامتحان ملازم اول رتبه‌سنی احراز ایلمشدر.

التمش اوچ تاریخنده کوچك تقسیده واقع مکتب حربیه‌یه نقل ایله، تبین ایدن اهلیت واستحقاقلرینه بناء، رفقاسندن درت نفرله ارکان حربیه صنفنه تفریق ایدلمش، والتمش درت سنه‌سی شعبانك امتحان رسمنی ویردکدن صکره، بر سنه دها ارکان حربیه‌یه مخصوص درسلره دوام ایتمك اوزره، ارکان حربیه یوزباشیلغی توجیه اولنمشدر.

التمش بش سنه‌سی شعبانك حضور امتحانی اجرا قلندقدن صکره، عهده‌لرینه ارکان حربیه قول اغالغی توجیهیله، فن حرب معاونلکی وسفریه وداخلیه قانوننامه‌لری معلملکیله مکتب حربیه‌ده الیقونلمشدر.

امور مأموره‌سنی حسن ایفایه مواظبت، ومکتبك ترقیسنه دقت ایتمکده اولدیغی حالده، الیوم مکتب فنون حربیه‌ده تدریس قلنمقده اولان فن حربك برنجی جلدی ترجمه اولنمش اولدیغندن، اونك تصحیحنه وایکنجی جلدك رأساً تألیفنه چالشمشدر.

کرك نظامیه وکرك خاصه‌ده تشکیل ایدیلان ششخانه طابورلری حقنده فرانسه‌ده تألیف اولنمش اولان ششخانه‌جی تعلیمنامه‌سنی ترجمه‌یه بذل همت ایلمشلردر.

التمش یدی سنه‌سی شعبانده نظامنه توفیقاً سائر ارقداشلریله عهده‌لرینه ارکان مذکوره بیکباشیلغی توجیه اولنوب، بعده بیوك ناپولیونك المانیاده وقوع بولان (اولم) و (اوسترلیج) محاربه‌لرینك وقوعات تاریخیه‌سنی ایکی جلد اوزره یازوب، مقدما تألیفنه موفق اولدقلری فن حرب کتابنه خاتمه عنوانیله مثال مقامنده طوتلمشدر.

التمش طقوز سنه‌سی شعبانده پرنس منچیقوف درسعادته کلمسی اوزرینه، صاحب ترجمه‌نك شمنی‌یه اجرای مأموریتی لازم کلمکله، عهده‌لرینه ارکان حربیه قائمقاملق رتبه‌سی توجیه قلنه‌رق، رمضانك بشنجی کونی محل مأموریتلرینه عزیمت، وروسیه‌یه اعلان حرب ایدیلنجه‌یه قدر، صوفیه جهتنده بولنان بالقان کچیدلرینك استحکاماتنه نظارت ایتمك اوزره، اوراده اقامت ایدرك، بعده ودین فرقه‌سنه تعیین اولنمش؛ ودین قارشیسنده واقع قلفات قریه‌سنه کچدکده، اوراده بولنان استحکاماتك انشاسنه، واردونك حرکات عسکریه‌سنه اعتنا کوسترمکده ایکن، روسیه عسکرندن بر فرقه‌نك قریهٔ مذکوره‌یه یدی سکز ساعت مسافه‌ده بولنان چطاطه قریه‌سنه کلدیکی خبر آلنه‌رق، مرحوم فریق احمد پاشا باش قوماندان واسماعیل پاشا معیت قوماندانی اولدیغی حالده، مشار الیهما معیتنده اون بش طابور پیاده و بر مقدار سواری وطوب ایله مذکور قریه‌یه عزیمت، وروسیه عسکرینه مقاومت ومقابله‌دن صکره استحصال اولنان مظفریت صاحب ترجمه‌نك اهلیت ولیاقتنی اثبات ایتمش، وقومانداسی آلتنده بولندیغی امرای عسکریه‌یه کندینی سودیرمشدر. حتی اشبو وقعه‌ده دشمن طرفندن کلن کله آتنك باشنه تصادف ایدرك، قوپاروب اتمش، وکیفیت مرحوم اسماعیل پاشا طرفندن رأی العین مشاهده قلنمش اولدیغنه بناء، مرحوم مشار الیه جانبندن صاحب ترجمه‌یه بر رأس آت ویرلمش؛ واثنای محاربه‌ده شجاعت وبهادرلغی کورلنلره مکافاة اعطا قلنمق اوزره، مابین همایون ملوکانه جانب سامیسندن باش قوماندان احمد پاشایه اعطا بیوریلان هدایادن بر قبضه آلتون قلیج هدیه اولنمش؛ وتبدیلا بر قطعه مجیدی نشان ذیشانی دخی اعطا واحسان بیورلمشدر.

بو مظفریتك خبری درعلیه‌یه عرض واشعار اولنمسی اوزرینه، مرحوم حسین عونی پاشانك عهدهٔ استحقاقلرینه ارکان حربیه میرالایلغی توجیه قلنمشدر.

قارص محاصره‌سی هنکامنده اسماعیل پاشا اناطولی جهتی قوماندانلغنه تعیین اولنه‌رق، بر مدتدن صکره درسعادته جلب ایله، صاحب ترجمه‌نك عهدهٔ استیهالنه ارکان حربیه میرلوالغی توجیه بیورلمش؛ وبونی متعاقب مرحوم اسماعیل پاشا روم ایلی قوماندانلغنه تحویل مأموریت ایدرك، مرحوم حسین عونی پاشا دخی برلکده شمنی‌یه کیتمش ایسه‌ده، او ارالق سردار اکرم مرحوم عمر پاشا بر قول اردو ایله صخومه اعزام قلندیغنه مبنی عمر پاشانك طلبی اوزرینه، صاحب ترجمه ارکان حربیه ریاستنه مأمور اولدیلر.

اوراده براز مدت بولندقدن صکره دولتین میانه‌لرنده متارکه‌یه قرار ویرلدی. وجریان ایدن مکالمه و مخابره اوزرینه مصالحه تقرر ایلدی. بونك اوزرینه مرحوم مشار الیه اورادن عودت، وطربزون طریقیله ارضرومه عزیمت ایلدکدن، و اناطولی جهتنده حدود خاقانینك تحدیدینه مأموریتی اجرا اولنه‌رق، دولت علیه‌نك منافعنی وقایه ایتمکله برابر، ایفای حسن وظیفه‌یه همت، و درعلیه‌یه عودت ایلدکدن صکره، ۷۴ تاریخنده مکاتب عسکریه نظارتی عهده‌لرینه احاله قلندی.

وبعده قره‌طاغ حدودینك تعیینه، و اندن صکره، مکتب مذکورك نظارتی عهده‌لرنده قالمق اوزره، ۷۸ تاریخنده عموم ارکان حربیه ریاست هیئه‌سی عهده‌سنه علاوه قلندی.

قره‌طاغك اورلمسنه اراده تعلق ایلدیکی اثناده، کرك مکاتب عسکریه نظارتی وکرك ارکان حربیه ریاستی عهده‌لرنده قالمق اوزره، یتمش سکز سنه‌سی شعبانی اواخرنده فریقلق رتبهٔ رفیعه‌سی ارزان بیورلمش؛ سردار اکرم عمر پاشانك انهاسنه مبنی واسوو یك فرقهٔ عسکریه‌سی قوماندانلغنه تعین اولنمشدر.

ایفای حسن وظیفه‌یه موفق اولدقدن، ودرسعادته عودت ایلدکدن صکره، مکاتب عسکریه نظارت هیئه‌سنده ایکن، ۷۹ رجبنده دار شوری رئیسی مرحوم حاجی راشد پاشا سرعسکر اولدقده،

صاحب ترجمه دارشورای عسکری ریاستنده، ومرحوم فؤاد پاشایه صدارتك انضمامیله، سرعسکرلکك تفویضی اثناده، حسین عونی پاشانك مشهود ومسلم اولان لیاقت وکفایتلرینه بناء، ۸۰ صفرنده خاصه اردوی همایون مشیرلکی انضمامیله، مقام سرعسکری قائممقاملغی مسند عالیسنه تعیین اولنمشلر. ۸۲ شعبانده، بالانفصال، ۸۳ اوائلنده طوپال عثمان پاشا یرینه بوسنه ولایتی والیلکنده، واورایه کیتمکسزین، ۸۴ اواخرنده کرید فرقهٔ عسکریه‌سی قوماندانلغی ایله بکام، ومؤخراً ثانیه فرقهٔ عسکریه‌سنه قوماندان نصب اولنه‌رق، اوراده دخی برچوق برازق ابرازندن صکره، ینه کرید فرقهٔ عسکریه‌سی قوماندانلغی انضمامیله ولایتی والیلکیله بکام، وموقع مذکورده وقوعه کلان حرکات ممدوحهٔ شجیعانه وادارهٔ فوق العادهٔ رویتکارانه‌لری مظفریت کامله‌یی انتاج ایده‌رك، ۸۵ سنه‌سی ذی القعده‌سنده بالفعل مقام سرعسکری یه نائلیتله، مقتضی المرام اولدیلر. ۸۸ جماذی الاخرنده عفو ایله بر مدت اسپارته‌ده اقامت، و۸۹ سنه‌سی شعبانده درسعادته عودت برله، سنهٔ مزبوره رمضاننده آیدین ولایتی والیلکی، وذی القعده‌ده دولتلو نامق پاشا حضرتلری یرینه بحریه نظارت جلیله‌سی، ویکرمی کون مرورنده یعنی ذی الحجه‌ده، ایکنجی دفعه اوله‌رق، عهده‌لرینه مسند عالیٔ سپهداری توجیه واحاله قلندی.

۹۰ سنه‌سی ذی الحجه‌سنك یکرمی التنجی جمعه ایرتسی کونی شروانی محمد رشدی پاشانك وقوع انفصالندن صکره، مقام معلای صدر اعظمی ایله تبجیل اولنوب، بو مقام عالیده دخی خدمات مستحسنه‌یه بذل همت، و ازجمله انقره حوالیسنده ظهوره کلن قحط و غلانك دفع وازاله‌سنه ابراز مآثر غیرت وحمیت ایده‌رك، اهالی‌یی قید ضرورتدن قورتارمشیدی.

۹۲ سنه‌سی ربیع الاولنك اون سکزنجی بازار کونی مسند صدارتدن انفصال ایده‌رك، بش کون صکره و دفعهٔ ثانیه اولمق اوزره آیدین ولایتی والیلکنه تعییندن براز مدت مرورندن صکره، لاجل التداوی فرانسه قاپلوجه‌لرینه کیتمك اوزره، استعفاسنی ویرمش؛ و بر قاچ کون اوراده اجرای سیاحتدن صکره، ینه قونیه ولایتی والیلکنه تعیین اولنمشیدی.

۹۲ سنه‌سی رجبنده، اوچنجی دفعه اوله‌رق، مقام سپهسالاری‌یه، و سنهٔ مذکوره رمضاننده سرعسکرلکدن انفصالیله، سلانیك ولایتی والیلکنه، و ذی القعده‌ده بوسنه ولایتی والیلکنه نصب و تعیین قلنمشلر ایدی. ۹۳ سنه‌سی ربیع الاخرنده تبدل صدارت و مشیخت اوزرینه، دردنجی دفعه اوله‌رق، مسند نشین سپهداری اولدیلر. سنهٔ مزبوره جماذی الاولیسنك یکرمی دردنجی جمعه کیجه‌سی مدحت پاشانك قوناغنده منعقد مجلس مشورتده امور مهام سلطنت سنیه مذاکراتیله مشغول ایکن، نوش صهبای شهادت، و اولوجهله عازم کلشنسرای جنت اولمشدر.

ایرتسی جمعه کونی نعش مغفرت نقشی سلیمانیه جامع شریفنك خطیره‌سنده صدر اسبق عالی پاشا مرحومك مرقدی یاننه دفن ایدلمشدر.

مرحوم مشار الیه فنون لازمهٔ عسکریهٔ سیاسیه و ملکیه‌یی جامع دیندار و مستقیم الاطوار بر ذات کریم الصفات اولوب، نقدینهٔ اوقاتی دین و دولت و ملك و ملتك سعادت و سلامتنه مصروف، و افکار خیر خواهانه‌سی بالجمله اهالینك رفاه و اسایشنه معطوف اولدیغی جهتله، مرحوم مشار الیهك فقدانی هیئت عسکریه‌یه (وعمومه) زیاده‌سیله بادئ تأثر اولمشدر.

(رحمة الله علیه رحمة واسعة)

سیاسیات

۶ حزیران ۹۲ تاریخیله قوماندان احمد مختار پاشا طرفندن مقام سرعسکری‌یه مورد تلغرافنامه:

اردوی همایون ایله بو کونکی کون دوشمن طرفندن یولده کسدیه تصادف اولنمقسزین، بلا وقوعات غورنه یوله مواصلت اولندی؛ وارزاق متنوعه محمول ویك سکز یوز بارکیردن مرتب اولان برنجی غافله تماماً نقشیکه کیردی. بلطفه تعالی یارینکی بازار ایرتسی کونی غافله حیواناتی واردوی همایون ایله بورادن نورزه‌یه عودت اولنه‌جقدر. اوراده براقیلان ایکنجی غافله‌یی دخی بالاستصحاب، اقشامیسی کذلك نقشیکه کیریله‌جکدر. و چارشنبه کونی دخی غورنه یولدن حرکتله جمعه کونی غاچقه‌یه کیرلمك الطاف الهیه‌دن مستدعادر.

— «آلجماین. زایتونغ» غزته‌سی دیور که: غورچاقوف برلین ملاقاتنه واصل اولدقده اولجه حاضرلمش اولدیغی ایکی لایحه کوتورمش. بو لایحه‌لر پرنس بیسمارق ایله قونت آندراشی طرفندن معاینه وتدقیق ایدیله‌رك، بعض یرلری رفع، و بعض شیلر علاوه اولندقدن صکره، پرنس غورچاقوف مصحح اولان اسکی لایحه‌لرینك اساسی اوزرینه یکی لایحه‌سنی تنظیم ایلمشدر.

— برلیندن چکیلن بر تلغرافنامه دیور که: پتروسبورغ ولوندره‌دن آلنان حوادث بوراجه فوق العاده حسن تأثیری موجب اولیور. دولتلر بینده حاصل اولان موافقت پرنس بیسمارقك اثر همتیدر (؟) امپراطور پرنس بیسمارق ایله پك صیق کوریشیور.

— بعض غزته‌لرك روایتنه کوره، دول اجنبیه بوسنه و هرسکده‌کی قونسلوسلری وساطتیله اشقیایه، ترك سلاح ایدوب، حکومت متبوعه‌لرینك کندیلرینه احسان ایتدیکی عفو عمومیدن استفاده ایتملرینی اخطار ایله، حربك تعطیلی اثناسنده اجرا اولنه‌جق اصلاحاته دائر مذاکره‌یه کیریشیله‌جکنی، ودولت علیه‌نك وعد ایتدیکی اصلاحاتك اجراسیچون تأمینات طلب ایتمك حقوق دوله منافی اوله‌جغی مناسبتیله، شمدیلك بوندن صرف نظرله، ایلریده کرك بونك، وکرك، صربیه وقره-

طاغ امدادندن واز کچمه‌کاری تقدیرده، دولت بو امارتلر حقنده نه بولده معامله‌ده بوانه‌جقلری خصوصنک مؤخراً دوشونیله‌جکنی بیان ایتمشلردر.

— صربیه امارتنک مقدما ویرمش اولدیغی تأمیناته مغایر اوله‌رق، تدارکات حربیه‌ده بولنمسنک سببنی سؤال یوللو باب عالی طرفندن بلغراده کوندریلن تحریرات رسمیه‌یه جواباً، صربیه امارتی دولت متبوعه‌سنک ــ کندیسنک منبع قوتی وبادیٔ بقا و سلامتی اولان ــ تمامیٔ ملکیتی علیهنده بر کونه نیتی اولمدیغی، و بو دفعه مأموراً درسعادته کوندریله‌جک موسیو ریستیچک ماده‌یی شفاهاً عرض ایده‌جکنی بیان ایلمشدر.

— آغرام غزته‌سی دیورکه: آوستریاده بولنان بوسنه و هرسک فراریلرینک بقیده تعییناتی کسیله‌جکی راغوزه‌ده‌ تواتر بولمقده‌در.

— راغوزه‌دن ۱۲ حزیران تاریخیله یازدقلرینه کوره، تره‌بین قلعه‌سنده بولنان عساکر شاهانه‌یوم مذکورده نقشیکه ذخیره نقل ایتمکده اولان عساکر شاهانه ایله برلشمک اوزره، مذکور قلعه‌دن چیقمشلردر.

— هرسکده محاربه‌نک تعطیلی سوردکجه صربیه‌نک بیطرف طورمجغنده کسب امنیت اولنمقده‌در.

— «تاغبلات» غزته‌سنک راغوزه‌دن آلدیغی بر تلغرافنامه‌یه نظراً، اشقیایه خارجدن کلن اعانه‌لری کندیلرینه ایصال ایده‌رک، اشقیانک کتخداسی مقامنده بولنان معهود (وسیلیسکی) بو خدمتی ترکله، قره‌طاغ عسکرینه داخل اولمق اوزره، چتینه‌یه کیتمشدر.

ممالک اجنبیه

امسدن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً روسیه ایمپراطوری، پرنس غورچاقوف رفاقتنده اولدیغی حالده، بازار ایرتسی کونی امسدن حرکتله (یوجنسایم) ه عزیمت ایلمشدر.

— ژاپونیا قارشیسنده بولنان (قوره) نام شبه جزیره‌ایله ژاپونیا بیننده بو دفعه عقد اولنان معاهده موجبنجه قوره‌نک اوچ لیمانی ژاپونیا واپورلرینه آچیق بولنه‌جقدر. بعض غزته‌لرک روایتنه کوره، ژاپونیا حکومتی مذکور لیمانلری بالکز کندی واپورلرینه حصر ایتمیوب، اوروپا واپورلری دخی بناشه‌بیله‌جکندن، شمدی‌یه قدر خارجه چیقمیان (قوره) نک محصولات عدیده‌سندن اوروپا دخی مستفید اوله‌جقدر.

— اورتودوقسلغی نشر ایتمک اوزره، روسیه طرفندن ژاپونیایه کوندرلمش (!) اولان مبشیولرک، مقصدینه موفق اولمق ایچون، روسیه‌دن اعانه ایستدیکنی موسقوه غزته‌لری یازیور.

— معلومدرکه جزایرک اهالیٔ اصلیه‌سی فرانسز جمهوریتنک تحت اداره‌سنده ایسه‌لرده، حقوق مدنیه‌دن حصه‌لری، و شورای امتده مبعوثلری اولمیوب، امور حکومته اصلا قاریشه‌مازلر. اهالیٔ مسلمه‌نک حقوق جزئیه‌لری کندیلرینک انتخابی اوزرینه فرانسز حکومتی طرفندن تصدیق اولنان حاکملر، و اسرائیلیلرک دخی حاخاملری معرفتیله رؤیت اولنیور. بو دفعه اسرائیلیلر نفس فرانسه‌ده‌کی اسرائیلیلر کبی حقوق مدنیه‌یه ادخال اولنه‌رق، شورای امته مبعوث کوندرمک صلاحیتنی احراز، و بناء علیه حاخاملرک اداره‌سندن چیقه‌رق، بلا واسطه فرانسز حکومتنک تحت اداره‌سنه کیردیلر. انجق قوانین مذهبیه‌لری فرانسز قانوننک مغلوبی اولوب، تطلیق وسائر شریعت موسویه‌نک تجویز ایتدیکی شیلر فرانسز حکومتی طرفندن منع ایدلمکده ایمش.

بو بابده ایکی مناسبتسزلک کوریلیور: برنجیسی جزایرک اهالیٔ اصلیه‌سی ودونه کلنجه‌یه قدر اهالیٔ حاکمه‌سی اولان مسلمانلرک محروم ومستثنی بولندقلری حقوق مدنیه‌یه اسرائیلیلرک نائل اولسی؛ ثانیاً هر ملتک حقوق مذهبیه‌سنه رعایت اولنمیوب، ویاخود تأهل کبی بر درجه‌یه قدر حقوق شخصیه‌دن معدود اولان بر خصوصده هر کسک حر براقلمیوب‌ده، فرانسز عقلاسی نزدنده دخی مذموم اولان بر نظامه انقیاد ایتمکه اجبار ایدلمسی.

بورسه

۸ حزیران

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	۳۱	۱۴
اقشام	۲۰	۱۴
الک یوسکی	۳۰	۱۴
الک اشاغسی	۰۵	۱۴
	سانتیم	فرانق
۱۸۶۳ استقراضی		۰۸۰
۱۸۶۵ «		۰۸۱
۱۸۶۹ «		۰۷۲
۱۸۷۳ «		۰۷۰
دوم ایلی تیمور یولی	۰۰	۰۴۶
یوزده طقوزله یونان استقراضی	۰۰	۲۵۶
« سکزله «		۲۴۶
لوریوم	۵۰	۰۶۶
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	۱۰	۲
استانبول بانقه‌سی	۳۰	۲
اعتبار عثمانی	۰۰	۳
تراموی	۲۰	۱

آقچه فیئاتی

انکلیز لیراسی	۳۲	۱۱۰
یکرمی فرانقلق	۱۲	۸۸
پول ایمپریال	۲۰	۸۹
قره‌میجه	۲۵	۵۱
قاربون	۳۰	۱۶
کاغد قابوون	۱۵	۱۴
مجیدیه فرقی	۰۳	۱۰۳
بشلیك	۰۰	۱۰۷
متالیك	۱۰	۱۰۷
لیرائی عثمانی (باقیرله)	۰۰	۱۳۹

اعلانات

طوله بغچه غاز خانه‌سی ایچون لزومی اولان یدی بیك طونه کمورك شرائط سابقه‌سیله مناقصه‌سی اجرا اولنه‌جغندن مذکور کموری اعطایه طالب اولنلرك شهر امانتی مجلسنه مراجعت ایلملری. ۳

دردست مزایده اولان جسر جدید دکز حماملرینك شهر حزیرانك سکزنجی کونی احالهٔ قطعیه‌سی اجرا قلنه‌جغندن طالب اولنلرك شهر امانتی مجلسنه مراجعت ایلملری.

۱

صاحب امتیازی: ا. پاپا دو بلوس